

Euroopan unionin virallinen lehti

C 337 E



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

54. vuosikerta

18. marraskuuta 2011

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

III *Valmistavat säädökset*

NEUVOSTO

2011/C 337 E/01

Neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta (EU) N:o 12/2011 yhtiömuodoltaan tietynlaisien yhtiöiden tilinpäätöksistä annetun neuvoston direktiivin 78/660/ETY muuttamisesta mikroyhteisöjen osalta

Hyväksytty neuvostossa 12 päivänä syyskuuta 2011 ⁽¹⁾ 1

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

III

(Valmistavat säädökset)

NEUVOSTO

**NEUVOSTON ENSIMMÄISESSÄ KÄSITTELYSSÄ VAHVISTAMA KANTA (EU) N:o 12/2011
yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden tilinpäätöksistä annetun neuvoston direktiivin 78/660/ETY
muuttamisesta mikroyhteisöjen osalta**

Hyväksytty neuvostossa 12 päivänä syyskuuta 2011

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/C 337 E/01)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopi-
muksen ja erityisesti sen 50 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausun-
non ⁽¹⁾,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Maaliskuun 8 ja 9 päivänä 2007 kokoontunut Eurooppa-
neuvosto korosti päätelmissään, että hallinnollisten rasit-
teiden vähentäminen on tärkeää Euroopan talouden el-
vyttämisen kannalta ja että tarvitaan vahvaa yhteistä pyr-
kimystä hallinnollisten rasitteiden vähentämiseksi Euroo-
pan unionissa.
- (2) Tilinpäätökset on määritelty erääksi ensisijaiseksi alaksi,
jolla unionissa voidaan vähentää yritysten hallinnollisia
rasitteita.
- (3) Komission suosituksessa 2003/361/EY ⁽³⁾ määritellään
mikroyritykset, pienet yritykset ja keski-suuret yritykset.
Jäsenvaltioiden kanssa käydyissä keskusteluissa on kuiten-
kin ilmennyt, että mainitussa suosituksessa mikroyritysten
kokoa koskevat arviointiperusteet voivat tilinpäätös-

tarkoituksia ajatellen olla liian korkeat. Tämän vuoksi
olisi luotava mikroyritysten alaryhmä, niin kutsutut mik-
royhteisöt, joihin sovellettavat taseen loppusumman ja
nettoliikevaihdon suuruutta koskevat arviointiperusteet
olisivat alhaisemmat kuin mikroyritysten osalta säädetyt.

- (4) Mikroyhteisöt harjoittavat liiketoimintaa pääsääntöisesti
paikallisella ja alueellisella tasolla, ja niillä ei ole rajatylit-
tävää toimintaa ollenkaan tai se on vähäistä. Lisäksi ne
ovat merkittäviä uusien työpaikkojen luomisen, tutkimus-
ja kehitystoiminnan edistämisen ja uuden taloudellisen
toiminnan syntymisen kannalta.

- (5) Mikroyhteisöillä on rajalliset resurssit noudattaa vaativia
sääännönsä vaatimuksia. Niihin sovelletaan kuitenkin
usein samoja rahoitusta koskevia raportointisääntöjä
kuin suurempiin yrityksiin. Nämä säännöt aiheuttavat
niille taakan, joka ei ole suhteessa niiden kokoon ja on
siksi pienimmille yrityksille suhteeton suurempiin yrityk-
siin verrattuna. Sen vuoksi olisi voitava vapauttaa mikro-
yhteisöt tietyistä velvoitteista, jotka saattavat aiheuttaa
niille tarpeettoman raskaan hallinnollisen taakan. Mikro-
yhteisöjen olisi kuitenkin silti noudatettava mahdollista
kansallista velvollisuutta pitää kirjaa liiketoimistaan ja ra-
hoitustilanteestaan.

- (6) Koska yritysten, joihin tässä direktiivissä asetettuja kokoa
koskevia arviointiperusteita sovelletaan, lukumäärä vaih-
telee huomattavasti jäsenvaltiosta toiseen ja koska mikro-
yhteisöjen toiminta ei vaikuta tai vaikuttaa vain vähän
rajatylittävään kauppaan tai sisämarkkinoiden toimintaan,
jäsenvaltioiden olisi otettava näiden arviointiperusteiden
erilainen vaikutus huomioon direktiivin kansallisessa täy-
täntöönpanossa.

⁽¹⁾ EUVL C 317, 23.12.2009, s. 67.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 10. maaliskuuta 2010
(EUVL C 349E, 22.12.2010, s. 111), ja neuvoston ensimmäisen
käsittelyn kanta, vahvistettu 12 päivänä syyskuuta 2011. Euroopan
parlamentin kanta, vahvistettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa leh-
dessä). Neuvoston päätös, tehty ...

⁽³⁾ EUVL L 124, 20.5.2003, s. 36.

- (7) Jäsenvaltioiden olisi otettava huomioon omien markkinoidensa erityisolosuhteet ja -tarpeet tehdessään päätöksiä siitä, kuinka ne panevat tai panevatko ne täytäntöön mikroyhteisöjärjestelmän neuvoston direktiivin 78/660/ETY⁽¹⁾ puitteissa.
- (8) Mikroyhteisöjen on otettava huomioon tilikauteen liittyvät tulot ja menot riippumatta tällaisen tulon tai menon saanti- tai maksupäivästä. Ennakkomaksujen ja siirtosaamisten sekä siirtovelkojen laskeminen saattaa kuitenkin olla työlästä mikroyhteisöille. Näin ollen jäsenvaltioille olisi annettava lupa vapauttaa mikroyhteisöt tällaisten erien laskemisesta ja esittämisestä siltä osin kuin tällaiset vapautukset koskevat muita kuin raaka-aine- ja tarvikke-kustannuksia, arvon muutoksia, henkilöstökuluja ja veroja. Tällä tavoin voidaan vähentää suhteellisen pienten taseiden laskemiseen liittyvää hallinnollista rasitusta.
- (9) Tilinpäätösten julkistaminen voi olla työlästä mikroyhteisöille. Samanaikaisesti jäsenvaltioiden on tarpeen varmistaa tällä direktiivillä säädettyjen velvoitteiden noudattaminen. Tämän mukaisesti jäsenvaltioiden olisi sallittava vapauttaa mikroyhteisöt yleisestä julkistamisvaatimuksesta edellyttäen, että tasetiedot annetaan asianmukaisesti kansallisen lainsäädännön mukaisesti vähintään yhdelle nimetylle toimivaltaiselle viranomaiselle ja että tiedot toimitetaan kaupparekisteriin.
- (10) Tämän direktiivin tarkoituksena on antaa jäsenvaltioille mahdollisuus luoda yksinkertainen mikroyhteisöjä koskeva rahoitusraportoinnin kehys. Käypien arvojen käyttäminen voi vaatia yksityiskohtaisten tietojen antamista selvittämään perustaa, jonka pohjalta tiettyjen erien käypä arvo on määritetty. Koska mikroyhteisöjä koskeva järjestelmä johtaa hyvin rajallisten tietojen antamiseen tilinpäätöksen liitetiedoissa, mikroyhteisöjen tilinpäätösten käyttäjät eivät voisi tietää, onko tuloslaskelmassa ja taseessa esitetyissä luvuissa käytetty käypää arvoa vai ei. Jotta tällaisille käyttäjille voidaan antaa tältä osin varmuus, jäsenvaltiot eivät siten saisi sallia tai edellyttää mikroyhteisöjen, jotka hyödyntävät jotakin tämän direktiivin nojalla niiden käytettävissä olevaa vapautusta, käyttävän käypää arvoa perustana tilinpäätöksensä laadinnassa. Mikroyhteisöt, jotka haluavat käyttää tai joiden on tarpeen käyttää käypää arvoa, voivat edelleen tehdä niin käyttämällä muita tämän direktiivin mukaisia järjestelmiä, jos jäsenvaltio sallii tällaisen käytön tai sitä vaatii.
- (11) Kun jäsenvaltiot päättävät siitä, kuinka ne panevat tai panevatko ne täytäntöön mikroyhteisöjärjestelmän direktiivin 78/660/ETY soveltamisalalla, niiden olisi varmistettava, että mikroyhteisöjen, jotka on määrä konsolidoida konsolidoiduista tilinpäätöksistä annetun neuvoston direktiivin 83/349/ETY⁽²⁾ mukaisesti, käyttävät riittävän yksityiskohtaisia tilinpäätöstietoja tähän tarkoitukseen.
- (12) Paremmasta lainsäädännöstä tehdyn toimielinten välisen sopimuksen⁽³⁾ 34 kohdan mukaisesti jäsenvaltioita kannustetaan laatimaan itseään varten ja unionin edun vuoksi omia taulukoitaan, joista ilmenee mahdollisuuksien mukaan tämän direktiivin ja niiden kansallisen lainsäädännön osaksi saattamista koskevien toimenpiteiden välinen vastaavuus, ja julkaisemaan ne.
- (13) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on mikroyhteisöjen hallinnollisen taakan vähentäminen, vaan se voidaan vaikutuksensa vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.
- (14) Direktiivi 78/660/ETY olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Direktiivin 78/660/ETY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 78/660/ETY seuraavasti:

1) Lisätään artikla seuraavasti:

"1 a artikla

1. Jäsenvaltiot voivat myöntää vapautuksia tietyistä tässä direktiivissä säädettyistä velvoitteista 2 ja 3 kohdan mukaisesti sellaisten yhtiöiden osalta, joiden osalta seuraaviin arviointiperusteisiin liittyvistä kolmesta raja-arvosta kaksi ei ylity tilinpäätöspäivänä (mikroyhteisöt):

- taseen loppusumma: 250 000 euroa;
- nettoliikevaihto: 500 000 euroa;
- työntekijöitä tilikautena keskimäärin: 10.

2. Jäsenvaltiot voivat vapauttaa 1 kohdassa tarkoitetut yhtiöt joistakin tai kaikista seuraavista velvoitteista:

- velvoite esittää 'ennakkomaksut ja siirtosaamiset' sekä 'siirtovelat' 18 ja 21 artiklan mukaisesti;
- jos jäsenvaltio käyttää tämän kohdan a alakohdassa esitettyä mahdollisuutta, se voi sallia kyseisten yhtiöiden, mutta ainoastaan 3 kohdan b alakohdan vi alakohdassa tarkoitettujen muiden kulujen osalta, poiketa 31 artiklan 1 kohdan d alakohdasta siltä osin kuin on kyse 'ennakkomaksujen' ja 'siirtosaamisten' sekä 'siirtovelkojen' huomioon ottamisesta, edellyttäen, että tästä on ilmoitettu tilinpäätöksen liitetiedoissa tai tämän kohdan c alakohdan mukaisesti taseen lopussa;

⁽¹⁾ EYVL L 222, 14.8.1978, s. 11.

⁽²⁾ EYVL L 193, 18.7.1983, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

- c) velvoite laatia liitetietoja 43–45 artiklan mukaisesti edellyttäen, että tämän direktiivin 14 artiklassa, 43 artiklan 1 kohdan 13 alakohdassa ja direktiivin 77/91/ETY (*) 22 artiklan 2 kohdassa vaaditut tiedot ilmoitetaan taseen lopussa;
- d) velvoite laatia toimintakertomus tämän direktiivin 46 artiklan mukaisesti edellyttäen, että direktiivin 77/91/ETY 22 artiklan 2 kohdassa vaaditut tiedot ilmoitetaan tilinpäätöksen liitetiedoissa tai tämän kohdan c alakohdan mukaisesti taseen lopussa;
- e) velvoite julkistaa tilinpäätös 47–50 a artiklan mukaisesti edellyttäen, että siihen sisältyvät tasetiedot annetaan asianmukaisin tavoin kansallisen lainsäädännön mukaisesti vähintään yhdelle kyseisen jäsenvaltion nimeämälle toimivaltaiselle viranomaiselle. Jos toimivaltainen viranomainen on muu kuin direktiivin 2009/101/EY (**) 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu keskusrekisteri, kaupparekisteri tai yhtiörekisteri, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava annetut tiedot rekisteriin.

3. Jäsenvaltiot voivat sallia 1 kohdassa tarkoitettujen yhtiöiden:

- a) soveltuviin tapauksiin laatia pelkästään lyhennetyn taseen, jossa esitetään erikseen ainakin ne erät, joita edeltää 9 tai 10 artiklassa kirjain. Mikäli sovelletaan 2 kohdan a alakohtaa, 9 artiklan otsakkeen 'Vastaavaa' alla oleva erä E sekä otsakkeen 'Vastattavaa' alla oleva erä D tai 10 artiklassa olevat erät E ja K on jätettävä pois taseesta;
- b) soveltuviin tapauksiin laatia pelkästään lyhennetyn tuloslaskelman, jossa esitetään erikseen ainakin seuraavat erät:
- i) nettoliikevaihto;
 - ii) muut tulot;
 - iii) aine- ja tarvikkekustannukset;
 - iv) henkilöstökulut;
 - v) arvon muutokset;
 - vi) muut kulut;
 - vii) verot;
 - viii) voitto tai tappio.

4. Jäsenvaltiot eivät saa sallia tai vaatia 7 a jakson soveltamista mikroyhteisöihin, jotka käyttävät jotakin 2 ja 3 kohdassa säädettyistä vapautuksista.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen yhtiöiden osalta 2, 3 ja 4 kohdan mukaisesti laadittujen tilinpäätösten katsotaan antavan 2 artiklan 3 kohdassa edellytetyn oikean ja riittävän

kuvan ja näin ollen 2 artiklan 4 ja 5 kohtaa ei sovelleta tällaisiin tilinpäätöksiin.

6. Jos yhtiö tilinpäätöspäivänä ylittää 1 kohdassa esitettyihin arviointiperusteisiin liittyvistä kolmesta raja-arvosta kaksi tai ei enää ylitä niitä, tämä vaikuttaa 2, 3 ja 4 kohdassa säädetyn poikkeuksen soveltamiseen vain, jos näin tapahtuu sekä kuluvana että edeltävänä tilikautena.

7. Edellä 1 kohdassa euroina ilmaistut rahamäärät muunnetaan niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät ole ottaneet euroa käyttöön, kansalliseksi valuutaksi nämä rahamäärät määrittävän direktiivin voimaantulopäivänä *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistun vaihtokurssin mukaan.

8. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu taseen loppusumma on joko 9 artiklassa olevan kohdan 'Vastaavaa' erissä A–E tarkoitettujen tai 10 artiklan erissä A–E tarkoitettujen varojen määrä. Mikäli sovelletaan 2 kohdan a alakohtaa, 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu taseen loppusumma on joko 9 artiklassa olevan kohdan 'Vastaavaa' erissä A–D tarkoitettujen tai 10 artiklan erissä A–D tarkoitettujen varojen määrä.

(*) Toinen neuvoston direktiivi 77/91/ETY, annettu 13 päivänä joulukuuta 1976, niiden takeiden yhteensovittamisesta samanveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan perustamissopimuksen 58 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilta yhtiöiltä niiden jäsenten sekä ulkopuolisten etujen suojaamiseksi osakeyhtiöitä perustettaessa sekä niiden pääomaa säilytettäessä ja muutettaessa (EYVL L 26, 31.1.1977, s. 1).

(**) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/101/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, niiden takeitten yhteensovittamisesta samanveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan perustamissopimuksen 48 artiklan toisessa kohdassa tarkoitetuilta yhtiöiltä niiden jäsenten sekä ulkopuolisten etujen suojaamiseksi (EUVL L 258, 1.10.2009, s. 11)."

(2) Korvataan 5 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"5 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat 4 artiklan 1 ja 2 kohdasta poiketen säätää sijoitusyhtiöiden ja rahoitushallintayhtiöiden (financial holding companies) tilinpäätöksille erityiset kaavat, jos nämä kaavat antavat näistä yhtiöistä yhtäläisen kuvan kuin 2 artiklan 3 kohdassa edellytetään. Jäsenvaltiot eivät saa myöntää 1 a artiklassa säädettyjä vapautuksia sijoitusyhtiöiden tai rahoitushallintayhtiöiden osalta."

3) Korvataan 53 a artikla seuraavasti:

”53 a artikla

Jäsenvaltiot eivät saa myöntää 1 a artiklassa, 11 artiklassa ja 27 artiklassa, 43 artiklan 1 kohdan 7 a ja 7 b alakohdassa sekä 46 artiklassa, 47 artiklassa ja 51 artiklassa säädettyjä vapautuksia sellaisten yhtiöiden osalta, joiden arvopapereita on otettu kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla direktiivin 2004/39/EY 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa tarkoitetulla tavalla.”

2 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan, jos ja kun ne päättävät hyödyntää jotakin direktiivin 78/660/ETY 1 a artiklassa säädettyä mahdollisuutta, ottaen erityisesti huomioon kansallisen tilanteen niiden yhtiöiden lukumäärän osalta, joita mainitun artiklan 1 kohdassa määritellyt kokoa koskevat arviointiperusteet koskevat. Niiden on toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Neuvoston puolesta

...

Puhemies
Puheenjohtaja

...

NEUVOSTON PERUSTELUT

I. JOHDANTO

Komissio toimitti 19.3.2009 neuvostolle ja Euroopan parlamentille ehdotuksensa ⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden tilinpäätöksistä annetun neuvoston direktiivin 78/660/ETY muuttamisesta mikroyhteisöjen osalta.

Talous- ja sosiaalikomitea antoi lausuntonsa ehdotuksesta 15. heinäkuuta 2009 ⁽²⁾.

Euroopan parlamentti antoi ensimmäisen käsittelyn lausuntonsa 10. maaliskuuta 2010 ⁽³⁾.

Neuvosto vahvisti ensimmäisen käsittelyn kantansa 12. syyskuuta 2011.

II. TAVOITE

Ehdotuksen tarkoituksena on antaa jäsenvaltioille mahdollisuus jättää hyvin pienet yritykset (ns. mikroyhteisöt) neljännen yhtiöoikeusdirektiivin soveltamisalan ulkopuolelle ja siten vapauttaa ne tämän direktiivin kirjanpitoa ja rahoitusta koskevista raportointivaatimuksista.

III. NEUVOSTON ENSIMMÄISEN KÄSITTELYN KANNAN ERITTELY

1. Yleistä

Euroopan parlamentti kannatti laajalti komission ehdotusta ja hyväksyi viisi tarkistusta siihen.

Neuvosto hyväksyy yleisesti ottaen näiden tarkistusten sisällön ja otti ne laajalti huomioon laatiessaan ensimmäisen käsittelyn kantansa.

Lisäksi Euroopan parlamentin kannassa esitettyjen periaatteiden täsmentämiseksi neuvosto otti mukaan yksityiskohtaisia säännöksiä, joiden on määrä helpottaa direktiivin saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä ja sovellettavuutta jäsenvaltioissa.

Jäljempänä 3 kohdassa kuvattujen sisällöllisten muutosten lisäksi tehtiin sanamuotoon liittyviä muutoksia tekstin selkeyttämiseksi ja direktiiviehdotuksen yleisen johdonmukaisuuden varmistamiseksi.

Komissio on ilmoittanut voivansa hyväksyä neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannan.

2. Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kantaan sisällytetyt parlamentin tarkistukset

- a) *Mikroyhteisöjen velvoite pitää rekisteriä, josta käyvät ilmi yhtiön liiketoimet ja rahoitustilanne (tarkistukset 1, 3 ja 4)*

Euroopan parlamentin kanta noudattaa komission ehdotusta neljännen yhtiöoikeusdirektiivin muuttamisen pääperiaatteen osalta. Siinä annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus vapauttaa mikroyhteisöt neljännen yhtiöoikeusdirektiivin mukaisista velvoitteista.

Euroopan parlamentin tarkistukset 1, 3 ja 4 perustuvat kuitenkin huoleen siitä, että vapautus kirjanpitovelvoitteista voisi vähentää avoimuutta ja tarvittavien luottotietojen saantia. Euroopan parlamentti korosti sen tärkeyttä, että varmistetaan tietty avoimuus mikroyhteisöjen rahoituksellisen ja taloudellisen tilanteen osalta ja säilytetään markkinoiden kaikkien eri toimijoiden luottamus.

Neuvosto antaa täyden tukensa Euroopan parlamentin näkemykselle, että jäsenvaltioiden olisi säilytettävä tietyt kirjanpitovelvoitteet, koska se auttaa mikroyhteisöjä järjestämään rahoituksensa ja antamaan tietoja kansallisille viranomaisille ja tarvittaessa rahoituslaitoksille.

⁽¹⁾ 7229/1/09 REV 1.

⁽²⁾ EUVL C 317, 23.12.2009, s. 67.

⁽³⁾ 7424/10.

Neuvosto hyväksyy tarkistusten 1, 3 ja 4 sisällön ja säilyttää tietyt kirjanpitovelvoitteet muuttamalla vastaavasti komission ehdotusta. Se sisällyttää kantaansa erilaisia valinnaisia vapautuksia neljännen yhtiö-oikeusdirektiivin tietyistä osista sen sijaan, että mikroyhteisöt jätettäisiin täysin direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle. Tämän seurauksena jäsenvaltiot voivat vapaasti sallia, että niiden mikroyhteisöt laativat yksinkertaistetun taseen ja tuloslaskelman antaen vain vähän tietoja. Jäsenvaltiot voivat myös korvata nykyisen julkistamisjärjestelmän mikroyhteisöjen velvoitteella toimittaa tasetiedot asianomaisen jäsenvaltion nimeämälle toimivaltaiselle viranomaiselle. Jos nimetty toimivaltainen viranomainen ei ole kaupparekisteri, toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava tiedot kaupparekisteriin.

Neuvoston 1 artiklaan tekemien muutosten tavoitteena on selventää, mitkä neljännen yhtiöoikeusdirektiivin erityiset velvoitteet säilytetään mikroyhteisöjen osalta. Vastaavasti johdanto-osaan lisättiin 8–11 kappaleet, joissa selitetään 1 artiklaan tehdyt muutokset. Lisäksi neuvosto sisällytti tarkistuksen 1 pääajatuksen johdanto-osan muutettuun 5 kappaleeseen.

b) *Jäsenvaltioiden harkintavalta direktiivin täytäntöönpanossa (tarkistukset 2, 3 ja 5)*

Euroopan parlamentti korosti, että ei olisi perusteltua pyrkiä yhdenmukaistamiseen tällä direktiivillä, koska 1 a artiklan 1 kohdassa esitetyt kokoon liittyvät mikroyhteisöjen määrittelyperusteet aiheuttaisivat merkittäviä eroja jäsenvaltioiden välillä mikroyhteisöinä pidettyjen yritysten lukumäärän osalta ja koska mikroyhteisöillä ei yleensä ole rajatylittävää toimintaa eikä siksi vaikutusta sisämarkkinoiden toimintaan.

Siksi Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kantaan sisältyy tarkistuksia sen selventämiseksi, että saattaessaan direktiivin osaksi kansallista lainsäädäntöä jäsenvaltioiden olisi otettava huomioon omien markkinoidensa erityistilanteet ja -tarpeet ja erityisesti kansallinen tilanne niiden yritysten määrän osalta, jotka katsotaan mikroyhteisöiksi.

Neuvosto on Euroopan parlamentin kanssa yhtä mieltä siitä, että tällä direktiivillä ei pyritä yhdenmukaistamiseen ja että jäsenvaltioiden olisi pantava direktiivi täytäntöön kansallisen tilanteen kannalta asianmukaisimmaksi katsomallaan tavalla.

Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kantaan on otettu tarkistukset 2 (direktiivin johdanto-osan 6 kappale), 3 (direktiivin johdanto-osan 7 kappale) ja 5 (2 artiklan 1 kohta).

3. Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kantaan sisältyvät muut muutokset

a) *Lissabonin sopimuksesta johtuvat seuraukset*

Komission ehdotus hyväksyttiin 26. helmikuuta 2009, ja siinä mainittua oikeusperustaa ja lainsäädäntömenettelyä sovellettiin ennen Lissabonin sopimuksen voimaantuloa.

Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannassa muutetaan vastaavia säännöksiä viittaamalla Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja erityisesti sen 50 artiklan 1 kohtaan sekä tavalliseen lainsäätämisyjärjestykseen.

b) *Mikroyhteisöjen määritelmä (1 artiklan 1 kohta – 1 a artiklan 1 kohta)*

Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kanta noudattaa komission ehdotusta seuraavan mikroyhteisöjen määritelmän osalta:

”yhtiöt, joiden osalta seuraaviin arviointiperusteisiin liittyvistä kolmesta raja-arvosta kaksi ei ylitä:

a) taseen loppusumma: 500 000 euroa;

b) nettoliikevaihto: 1 000 000 euroa;

c) työntekijöitä tilikautena keskimäärin: 10.”

Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannassa alennettiin kahta näistä perusteista (taseen loppusumma: 250 000 euroa; nettoliikevaihto: 500 000 euroa), jotta vältetään tilanne, jossa mikroyhteisöjen luokka kattaisi valtaosan yrityksistä.

c) *Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä (2 artiklan 1 kohta)*

Johdanto-osan 12 kappaleeseen on sisällytetty viittaus vastaavuustaulukkoihin, ja 2 artiklan 1 kohdasta on poistettu tällainen viittaus.

IV. LOPUKSI

Neuvosto uskoo, että sen ensimmäisen käsittelyn kannassa otetaan huomioon Euroopan parlamentin kannassa esitetyt periaatteet ja että se edustaa hyvin tasapainoista kompromissia, jonka tavoitteena on vähentää hallinnollisia rasitteita hyvin pienten yritysten osalta mutta säilyttää samalla kirjanpitoveloitteet, jotka ovat tarpeen taloudellisen toiminnan avoimuuden varmistamiseksi kansallisten viranomaisten, rahoituslaitosten ja talouden toimijoiden kannalta. Neuvosto odottaa rakentavia keskusteluja Euroopan parlamentin kanssa toisessa käsittelyssä, jotta direktiivi voidaan hyväksyä pian.

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

| | | |
|---|---|-------------------|
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos | 22 EU:n virallista kieltä | 1 100 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD | 22 EU:n virallista kieltä | 1 200 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos | 22 EU:n virallista kieltä | 770 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD | 22 EU:n virallista kieltä | 400 euroa/vuosi |
| Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa | Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä | 300 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut | Kilpailua koskevilla kielillä | 50 euroa/vuosi |

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

